

1kW Super Fast Car Charger

User Guide

使用说明

使用説明

ユーザーガイド

사용자 가이드

Bedienungsanleitung

Guía de usuario

Käyttöopas

Guide de l'utilisateur

Guida dell'utente

Gebruiksaanwijzing

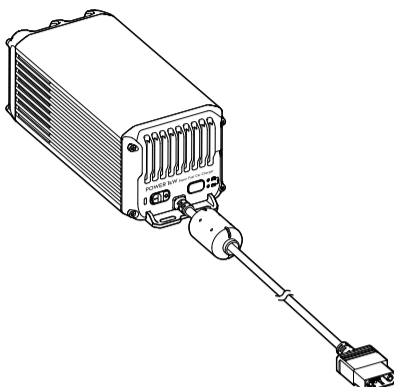
Instrukcja obsługi

Manual do utilizador

Guia do usuário

Руководство пользователя

v1.0



Contact
DJI SUPPORT



微信扫一扫
获取技术支持



<https://www.dji.com/power-fast-charger/downloads>

This content is subject to change without prior notice.

DJI is a trademark of DJI.
Copyright © 2024 DJI All Rights Reserved.



YCBZSS00298302



- EN Carefully read this entire document and all safe and lawful practices provided before use.
- CHS 使用本产品前，请仔细阅读并遵循本文及与本产品相关的所有安全与合规操作指引。
- CHT 使用本产品前，請仔細閱讀並遵循本文及與本产品相關的所有安全與合规操作指南。
- JP ご使用前に、この文書全体に目を通し、安全で合法的慣行についての説明を注意深くお読みください。
- KR 본 문서 및 제공된 모든 안전 및 적법한 사용 방법을 사용 전에 주의 깊게 읽어 주십시오.
- DE Bitte lies vor dem ersten Gebrauch dieses gesamte Dokument und alle sicheren und rechtmäßigen Praktiken sorgfältig durch.
- ES Antes de usar el producto, lea atentamente este documento al completo y todas las prácticas de seguridad y legales proporcionadas.
- FI Lue tämä asiakirja ja kaikki turvallisuuteen ja lailliseen käytäntöihin liittyvät asiat huolellisesti ennen käyttöä.
- FR Veuillez lire attentivement ce document dans son intégralité, ainsi que toutes les pratiques sécuritaires et légales avant l'utilisation.
- IT Prima dell'utilizzo, leggere con attenzione l'intero documento e tutte le pratiche sicure e legali fornite.
- NL Lees vóór gebruik dit hele document zorgvuldig door, evenals alle veilige en wettelijke praktijken.
- PL Przed użyciem należy uważnie przeczytać cały niniejszy dokument oraz wszystkie podane w nim bezpieczne i zgodne z prawem praktyki.
- PT Leia atentamente este documento na íntegra e todas as práticas seguras e legais indicadas antes de utilizar o produto.
- PT-BR Leia com atenção este documento por inteiro e todas as práticas seguras e legais fornecidas antes do uso.
- RU Внимательно ознакомьтесь с данным документом и правилами техники безопасности перед использованием продукта.



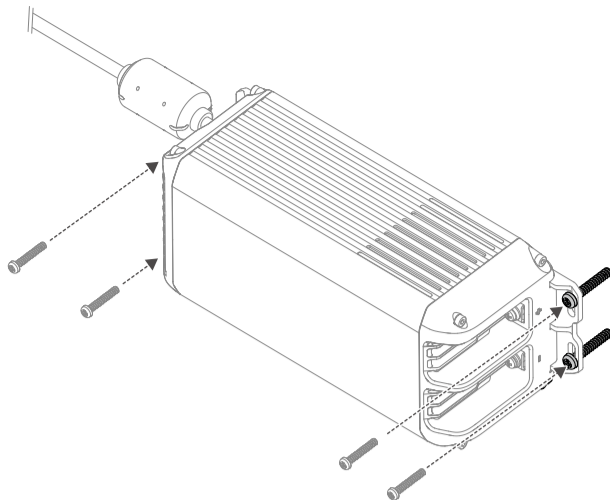
DJI Home App



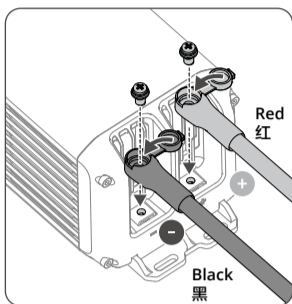
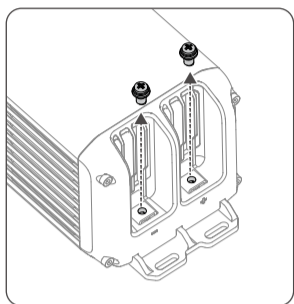
<https://s.dji.com/guide91>



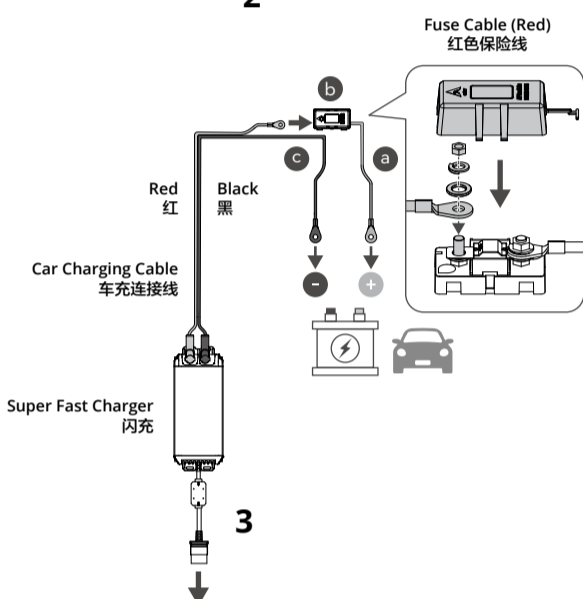
Mounting (Optional) / 安装固定 (可选)



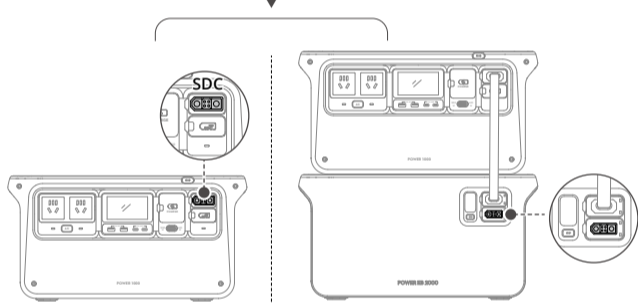
1



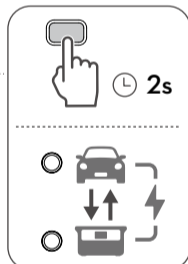
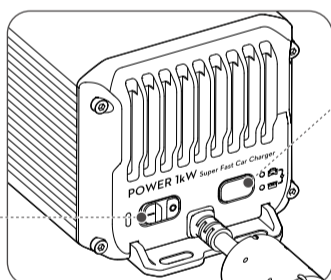
2



3



4



EN

Mounting (Optional)

Install and mount the product on the car frame as shown in the figure, based on actual use.

- Avoid mounting the product in areas with high temperatures or prone to impact.
- Make sure to install, operate, or store the product in a well-ventilated and sheltered environment away from children and pets.
- DO NOT install or operate the product in an environment that is humid, contains corrosive liquids, or is at risk of fire or explosion.

Installation and Usage

- Before installing, make sure the power station is updated to the latest firmware version, power off the device and disconnect the power supply.
- It is recommended that the installation process is performed by a professional. Avoid routing cables in areas with high temperatures, where there are sharp objects, or where friction may occur. Secure the cables properly to avoid cable wear or loose connection.
- Refer to the specifications of the car battery to make sure that the car battery and cables are compatible with this product. Follow the safety guidelines of the car battery.
- DO NOT start the car or use the product until the installation process is completed.

1. Remove the washers and screws on the car charging terminals of the super fast charger using a Philips screwdriver.

Connect the round terminals with protective covers of the car charging cable to the super fast charger. Connect the round terminal (red) to the positive terminal (+) and the round terminal (black) to the negative terminal (-). Re-install the washers and the screws and tighten the screws. Route the cables inside the car.

2. Connect the car charging cable and the fuse cable (red) to the car battery:

- Connect the round terminal of the fuse cable (red) to the positive terminal (+) of the car battery.
- Connect the other end of the fuse cable to the round terminal (red) of the car charging cable. Make sure the round terminal, the washer, and the nut are in the correct sequence and securely tightened.
- Connect the round terminal (black) of the car charging cable to the negative terminal (-) of the car battery.

3. Use the SDC cable of the super fast charger to connect to the power station or the expansion battery as shown in the figure.

4. Toggle the power switch to power on the super fast charger. The status indicator shows solid green after powering on. Press and hold the mode switch button to switch the mode. The solid-green indicator shows the current mode.

- Recharge Mode: The power station and the expansion battery will be charged.
- Charging Mode: The power station and the expansion battery will supply power to the car battery to avoid over-discharging.

• Users can link the power station to the DJI Home app and view the device information or modify settings in the app.

Specifications

Model	DYS_DC1000
Temperature	Discharging: -10° to 45° C (14° to 113° F) Recharging: 0° to 45° C (32° to 113° F)
Recharging	Car Charging Terminals (input): 12-45 V DC (rated), max 70 A, max 1000 W SDC Cable (output): 40-58.4 V DC
Power Supply	SDC Cable (input): 40-58.4 V DC Car Charging Terminals (output): 12V Car System: 11-14.4 V DC, max 1000 W 24V Car System: 22-28.8 V DC, max 1000 W



安装固定（可选）

根据使用场景需求，可以选择按照图示方法将产品安装固定在车身上。

- ⚠️ 避免将产品固定在高温或易受撞击的位置。
 - 确保在通风良好、有遮蔽的地方安装、操作或存放产品。远离儿童和宠物。
 - 请勿在易燃、易爆、有腐蚀性液体或潮湿的环境中安装或操作本产品。

连线与使用

- ⚠️ 连线前，确保户外电源已升级至最新固件，确认设备已关机，并断开与外部电源的连接。
 - 建议由专业人士进行连线操作。布线时须避开高温、锋利、易摩擦的位置，并妥善固定线材，以免晃动导致线材磨损或接口松动。
 - 参考汽车电瓶规格，确保汽车电瓶和线缆适合与本产品一起使用。使用过程中应遵守汽车电瓶的安全说明。
 - 确保接线完成后，再启动汽车电源和使用产品。

- 用十字螺丝刀取下 1 千瓦行车闪充（下文简称“闪充”）的车充端子螺丝和垫片。将车充连接线带盖子的 2 个圆形端子连接至车充端子。红色端子连接至正极（+），黑色端子连接至负极（-），重新安装垫片和螺丝并拧紧，盖上圆形端子的盖子。然后在车内布线。
- 布线完成后，将车充连接线和红色保险线连接至汽车电瓶：
 - 红色保险线的圆形端子连接汽车电瓶的正极（+）。
 - 红色保险线的另一端连接车充连接线的红色圆形端子。确保圆形端子、大小垫片和螺母顺序正确，并拧紧螺母。
 - 车充连接线的黑色圆形端子连接汽车电瓶负极（-）。
- 闪充自带的 SDC 连接线连接至户外电源或加电包图示的接口。
- 拨动闪充的电源开关开机，开机后电源指示灯变绿。长按模式切换按键可切换运行模式，当前模式下的指示灯显示绿色：
 -  充电模式：给户外电源或加电包充电。
 -  供电模式：户外电源或加电包给汽车电瓶供电，防止电池亏电。

- 🔦 用户可将户外电源连接至 DJI Home App，查看设备信息和设置参数。

规格参数

型号	DYS_DC1000
温度	供电环境温度：-10℃ 至 45℃，充电环境温度：0℃ 至 45℃
充电	车充端子（输入）：额定 12-45 V DC，最大 70 A，最大 1000 W SDC 连接线（输出）：40-58.4 V DC
供电	SDC 连接线（输入）：40-58.4 V DC 车充端子（输出）： 12V 汽车系统：11-14.4 V DC，最大 1000 W 24V 汽车系统：22-28.8 V DC，最大 1000 W



安装固定（可选）

根據使用場景的需求，可以選擇按照圖中所示的方法，將產品安裝固定在車身上。

- ⚠️ 請避免將產品固定在高溫或易受撞擊的位置。
 - 確保在通風良好、有遮蔽的地方安裝、操作或存放產品。遠離兒童和寵物。
 - 請勿在易燃、易爆、有腐蝕性液體或潮濕的環境中安裝或操作本產品。

連線與使用

- ⚠️ 連線前，請確保戶外電源已升級至最新韌體、確認裝置已關機，並中斷產品與外部電源的連接。
 - 建議由專業人士進行連線操作。佈線時，須避開高溫、銳利、易摩擦的位置，並妥善固定線材，以免晃動導致線材磨損或連接埠鬆動。
 - 請參考汽車電瓶規格，確保汽車電瓶和線材適合用於本產品。使用過程中應遵守汽車電瓶的安全說明。
 - 請確保在接線完成後，再啟動汽車電源並使用產品。

- 使用十字螺絲起子取下 1 千瓦行車閃充（下文簡稱「閃充」）的車充端子螺絲和墊片。將車充連接線附蓋子的 2 個圓形端子連接至車充端子。紅色端子連接至正極（+），黑色端子連接至負極（-），然後裝回墊片和螺絲並鎖緊，再蓋上圓形端子的蓋子。接著在車內佈線。
- 佈線完成後，將車充連接線和紅色車充保險線連接至汽車電瓶：
 - 將紅色保險線的圓形端子連接汽車電瓶的正極（+）。
 - 將保險線的另一端連接車充連接線的紅色圓形端子。請確保圓形端子、大小墊片和螺帽順序正確，並鎖緊螺帽。
 - 將車充連接線的黑色圓形端子連接汽車電瓶的負極（-）。
- 將閃充附帶的 SDC 連接線連接至戶外電源或擴充電池如圖中所示的連接埠。
- 撥動閃充的電源開關來開機，開機後，電源指示燈將變綠。長按模式切換按鈕可切換運作模式，目前模式下的指示燈將顯示綠色：
 -  充電模式：為戶外電源或擴充電池充電。
 -  供電模式：由戶外電源或擴充電池向汽車電瓶供電，防止電瓶缺電。

- 🔦 使用者可將戶外電源連線至 DJI Home App 來查看裝置資訊及設定參數。

規格參數

型號	DYS_DC1000
溫度	供電環境溫度：-10℃ 至 45℃，充電環境溫度：0℃ 至 45℃
充電	車充端子（輸入）：額定 12-45 V DC，最大 70 A，最大 1000 W SDC 連接線（輸出）：40-58.4 V DC
供電	SDC 連接線（輸入）：40-58.4 V DC 車充端子（輸出）： 12V 汽車系統：11-14.4 V DC，最大 1000 W 24V 汽車系統：22-28.8 V DC，最大 1000 W



マウント（オプション）

本製品は、実際の使用状況に合わせて、図のように車のフレームに取り付けてご使用ください。

- ⚠️ 本製品を、高温になる場所や、衝撃を受けやすい場所に取り付けしないでください。
 - 本製品は必ず、風通しが十分で、お子様やペットの手の届かない場所で設置・操作・保管してください。
 - 湿気の多い場所、腐食性の液体がある場所、火災や爆発の危険がある場所では設置しないでください。

取り付けおよび使用方法

- ⚠️ 取り付ける前に、パワーステーションのファームウェアが最新バージョンに更新されていることを確認し、デバイスの電源を切って電源を抜いてください。
 - 取り付け作業は専門家に依頼することをお勧めします。高温になる場所、鋭利な物がある場所、摩擦が起こりそうな場所でのケーブル配線は避けてください。ケーブルの摩耗や接続の緩みを防ぐため、ケーブルを適切に固定してください。
 - カーバッテリーの仕様を参照し、カーバッテリーとケーブルが本製品に適合していることを確認してください。カーバッテリーの安全ガイドラインに従ってください。
 - 取り付けが完了するまでは、車のエンジンをかけたり、製品を使用したりしないでください。

- プラスドライバーを使用して、超高速充電器の車載充電端子のワッシャーとネジを取り外します。車載充電ケーブルの保護カバー付き丸型端子を、超高速充電器に接続します。丸型端子（赤）をプラス端子（+）に、丸型端子（黒）をマイナス端子（-）に接続します。ワッシャーとネジを再び取り付け、ネジを締めます。車内にケーブルを配線します。
- カー充電ケーブルとヒューズケーブル（赤）を車のバッテリーに接続します。
 - ヒューズケーブル（赤）の丸端子をカーバッテリーのプラス端子（+）に接続します。
 - ヒューズケーブルのもう一方をカー充電ケーブルの丸端子（赤）に接続します。丸端子、ワッシャー、ナットの順番が正しいことと、確実に締まっていることを確認してください。
 - カー充電ケーブルの丸端子（黒）をカーバッテリーのマイナス端子（-）に接続します。
- 超高速充電器の SDC ケーブルを使用して、図のようにパワーステーションまたは拡張バッテリーに接続します。
- 電源スイッチを切り替え、超高速充電器の電源を入れます。電源投入後、ステータスインジケータは緑色に点灯します。モード切り替えボタンを長押しして、モードを切り替えます。緑色のインジケータは現在のモードを示します。
 -  再充電モード：パワーステーションと拡張バッテリーを充電します。
 -  充電モード：過放電を避けるため、パワーステーションと拡張バッテリーは車載バッテリーに電力を供給します。

- 🔦 ユーザーは、パワーステーションを DJI Home アプリにリンクし、アプリでデバイス情報の表示や設定の変更を行うことができます。

仕様

モデル	DYS_DC1000
温度	放電：-10℃～45℃ 充電：0℃～45℃
充電	車載充電端子（入力）：12～45 V DC（定格）、最大 70 A、最大 1000 W SDC ケーブル（出力）：40～58.4 V DC
電源	SDC ケーブル（入力）：40～58.4 V DC 車載充電端子（出力）： 12V カーシステム：11～14.4 V DC、最大 1000 W 24V カーシステム：22～28.8 V DC、最大 1000 W

장착(선택 사항)



실제 사용 환경을 기반으로 그림과 같이 제품을 차량 프레임에 설치 및 장착할 수 있습니다.


- ⚠️ 온도가 높거나 충격이 가해지기 쉬운 곳에 제품을 장착하지 마십시오.
 - 환기가 잘 되고 어린이와 반려동물이 접근할 수 없는 보호된 장소에서 제품을 설치, 작동, 보관하십시오.
 - 습도가 높고 부식성 액체가 있거나 화재 또는 폭발 위험이 있는 곳에서는 제품을 설치하거나 작동하지 마십시오.

설치 및 사용법

- ⚠️ 설치 전, 파워스테이션이 최신 펌웨어 버전으로 업데이트되었는지 확인하고 기기의 전원을 끄고 전력 공급 장치가 연결 해제하십시오.
 - 전문가가 설치하는 것이 권장됩니다. 온도가 높거나 날카로운 물체가 있거나 마찰이 생기기 쉬운 곳에 케이블을 배선하지 마십시오. 케이블이 마모되거나 연결이 느슨해지는 것을 방지하기 위해 케이블을 적절히 보호하십시오.
 - 차량용 배터리 사양을 참조하여 차량용 배터리 및 케이블이 이 제품과 호환되는지 확인하십시오. 차량용 배터리의 안전 가이드를 준수하십시오.
 - 설치가 완료되기 전에 차량을 시동하거나 제품을 사용하지 마십시오.

- 십자 스크루드라이버를 사용해 초고속 충전기의 차량용 충전 단자에 있는 와셔와 나사를 분리합니다. 차량용 충전 케이블에서 보호 커버가 있는 동근 단자를 초고속 충전기에 연결합니다. 빨간색 동근 단자를 양극 단자(+)에, 검은색 동근 단자를 음극 단자(-)에 연결합니다. 와셔와 나사를 다시 설치하고 나사를 조입니다. 차량 내에 케이블을 배선합니다.
- 차량용 충전 케이블과 퓨즈 케이블(빨간색)을 차량용 배터리에 연결합니다.

- 퓨즈 케이블(빨간색)의 둥근 단자를 차량용 배터리의 양극 단자(+)에 연결합니다.
 - 퓨즈 케이블의 다른 쪽을 차량용 충전 케이블의 둥근 단자(빨간색)에 연결합니다. 둥근 단자, 와셔, 너트가 올바른 순서로 단단히 조여졌는지 확인하십시오.
 - 차량용 충전 케이블의 둥근 단자(검은색)를 차량용 배터리의 음극 단자(-)에 연결합니다.
- 초고속 충전기의 SDC 케이블을 사용해 파워스테이션 또는 확장 배터리를 그림과 같이 연결합니다.
 - 전원 스위치로 초고속 충전기의 전원을 켭니다. 전원을 켜면 상태 표시등이 녹색으로 켜진 상태로 유지됩니다. 모드 전환 버튼을 길게 눌러 모드를 전환합니다. 녹색으로 유지되는 표시등이 현재 모드를 표시합니다.
 -  충전 모드: 파워스테이션과 확장 배터리가 충전됩니다.
 -  전력 공급 모드: 파워스테이션과 확장 배터리가 차량용 배터리에 전력을 공급하여 과방전을 방지합니다.

 • 파워스테이션을 DJI Home 앱에 연결하여 앱에서 기기 정보를 확인하거나 설정을 수정할 수 있습니다.


사양

모델명	DYS_DC1000
온도	방전:-10~45 °C 충전: 0~45 °C
충전	차량용 충전 단자 (입력): 12-45 V DC (정격), 최대 70 A, 최대 1000 W SDC 케이블 (출력): 40~58.4 V DC
전력 공급	SDC 케이블 (입력): 40~58.4 V DC 차량용 충전 단자(출력): 12V 차량 시스템: 11~14.4 V DC, 최대 1000 W 24V 차량 시스템: 22~28.8 V DC, 최대 1000 W


DE

Montage (optional)

Installiere und montiere das Produkt am Fahrzeugrahmen, wie in der Abbildung gezeigt, je nach tatsächlicher Verwendung.



-  • Das Produkt sollte nicht in Bereichen, in denen hohe Temperaturen herrschen oder die anfällig für Stöße sind, montiert werden.
- Installiere, betreibe oder lagere das Produkt in einer gut belüfteten und geschützten Umgebung und außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren.
- Installiere oder betreibe das Produkt NICHT in feuchten Umgebungen bzw. in Umgebungen mit ätzenden Flüssigkeiten oder mit Brand- oder Explosionsgefahr.


Installation und Nutzung

-  • Stelle vor der Installation sicher, dass die Firmware der Powerstation auf die neueste Version aktualisiert wurde, schalte das Gerät aus und trenne es von der Stromversorgung.
- Es wird empfohlen, die Installation von einer qualifizierten Person durchführen zu lassen. Verlege keine Kabel in Bereichen mit hohen Temperaturen bzw. in Bereichen mit scharfkantigen Objekten oder wo das Risiko von Kabelabrieb besteht. Befestige die Kabel ordnungsgemäß, um eine Abnutzung der Kabel oder ein Lösen der Verbindung zu vermeiden.
- Überprüfe die Spezifikationen der Autobatterie, um sicherzustellen, dass die Autobatterie und die Kabel mit diesem Produkt kompatibel sind. Befolge die Sicherheitshinweise für die Autobatterie.
- Starte das Auto ERST bzw. verwende das Produkt ERST, wenn der Installationsprozess abgeschlossen ist.

- Entferne die Unterlegscheiben und Schrauben an den Autoladeklemmen des Superschnellladegeräts mit einem Kreuzschlitzschraubendreher.

Verbinde die runden Anschlüsse mit Schutzkappen des Autoladekabels mit dem Superschnellladegerät. Verbinde die runde Klemme (rot) mit dem positiven Anschluss (+) und die runde Klemme (schwarz) mit dem negativen Anschluss (-). Bringe die Unterlegscheiben und die Schrauben wieder an und ziehe die Schrauben fest. Verlege die Kabel im Auto.

- Verbinde das Autoladekabel und das Sicherungskabel (rot) mit der Autobatterie:
 - Verbinde den Ring-Kabelschuh des Sicherungskabels (rot) mit dem Pluspol (+) der Autobatterie.
 - Verbinde das andere Ende des Sicherungskabels mit dem Ring-Kabelschuh (rot) des Autoladekabels. Stelle sicher, dass der Ring-Kabelschuh, die Unterlegscheibe und die Mutter in der richtigen Reihenfolge angeordnet und fest angezogen sind.
 - Verbinde den Ring-Kabelschuh (schwarz) des Autoladekabels mit dem Minuspol (-) der Autobatterie.
- Verbinde das SDC-Kabel des Superschnellladegeräts wie in der Abbildung gezeigt mit der Powerstation oder des Erweiterungsakkus.
- Betätige den Ein-/Aus-Schalter, um das Superschnellladegerät einzuschalten. Die Statusanzeige leuchtet nach dem Einschalten dauerhaft grün. Halte die Modus-Umschalttaste gedrückt, um den Modus zu wechseln. Die dauerhaft grüne Anzeige zeigt den aktuellen Modus an.
 -  Wiederauflademodus: Die Powerstation und der Erweiterungsakku werden aufgeladen.
 -  Lademodus: Die Powerstation und der Erweiterungsakku versorgen die Autobatterie mit Strom, um eine Tiefentladung zu vermeiden.

-  • Du kannst die Powerstation mit der DJI Home App koppeln und die Geräteinformationen in der App anzeigen oder Einstellungen in der DJI App ändern.


Technische Daten

Modell	DYS_DC1000
Temperatur	Entladen: -10 °C bis 45 °C Aufladen: 0 °C bis 45 °C
Aufladen	Auto-Ladeanschlüsse (Eingang): 12 bis 45 V DC (Nennwert), max. 70 A, max. 1000 W SDC-Kabel (Ausgang): 40 bis 58,4 V DC
Stromversorgung	SDC-Kabel (Eingang): 40 bis 58,4 V DC Auto-Ladeanschlüsse (Ausgang): 12-V-Fahrzeugsystem: 11 bis 14,4 V DC, max. 1000 W 24-V-Fahrzeugsystem: 22 bis 28,8 V DC, max. 1000 W


ES

Montaje (opcional)

Instale y monte el producto en el chasis del coche tal como se ve en la imagen en función del uso que vaya a darle.



-  • Evite montar el producto en zonas con altas temperaturas o propensas a impactos.
- Asegúrese de instalar, operar o almacenar el producto en un entorno bien ventilado y resguardado fuera del alcance de niños y mascotas.
- NO instale ni utilice el producto en entornos húmedos, que contengan líquidos corrosivos o que tengan riesgo de incendio o explosión.


Instalación y uso

-  • Antes de la instalación, asegúrese de que el firmware de la estación de energía esté actualizado a la versión más reciente, apague el dispositivo y desconecte la fuente de alimentación.
- Se recomienda que el proceso de instalación lo realice un profesional. Evite pasar los cables por zonas con altas temperaturas, lugares donde haya objetos afilados o donde se pueda producir fricción. Asegure correctamente los cables para evitar que se desgasten o que se pierda la conexión.
- Consulte las especificaciones de la batería del coche para asegurarse de que la batería y los cables del coche sean compatibles con este producto. Siga las directrices de seguridad de la batería del coche.
- NO arranque el coche ni utilice el producto hasta que se complete el proceso de instalación.

- Extraiga las arandelas y los tornillos de los terminales de carga del coche del cargador superrápido mediante un destornillador Philips.

Conecte los terminales redondos con cubiertas protectoras del cable de carga del coche al cargador superrápido. Conecte el terminal redondo (rojo) al terminal positivo (+) y el terminal redondo (negro) al terminal negativo (-). Vuelva a colocar las arandelas y los tornillos y apriete los tornillos. Pase los cables por el interior del coche.

- Conecte el cable de carga para coche y el cable de fusible (rojo) a la batería del coche:
 - Conecte el terminal redondo del cable de fusible (rojo) al terminal positivo (+) de la batería del coche.
 - Conecte el otro extremo del cable de fusible al terminal redondo (rojo) del cable de carga para coche. Asegúrese de que el terminal redondo, la arandela y la tuerca se encuentren en la secuencia correcta y estén bien apretados.
 - Conecte el terminal redondo (negro) del cable de carga para coche al terminal negativo (-) de la batería del coche.
- Utilice el cable SDC del cargador superrápido para conectarse a la estación de energía o a la batería de expansión tal como se muestra en la imagen.
- Pulse el interruptor de alimentación para encender el cargador superrápido. El indicador de estado se ilumina en verde fijo tras encender el cargador. Mantenga presionado el botón de cambio de modo para cambiar de modo. El indicador verde fijo muestra el modo actual.
 -  Modo de recarga: La estación de energía y la batería de expansión se cargarán.
 -  Modo de carga: La estación de energía y la batería de expansión suministrarán energía a la batería del coche para evitar una sobrecarga.

-  • Los usuarios pueden vincular la estación de energía a la aplicación DJI Home y ver la información del dispositivo o modificar los ajustes en la aplicación.


Especificaciones

Modelo	DYS_DC1000
Temperatura	Descarga: De -10 a 45 °C (de 14 a 113 °F) Recarga: De 0 a 45 °C (de 32 a 113 °F)
Recarga	Terminales de carga del coche (entrada): 12-45 V de CC (nominal), máx. 70 A, máx. 1000 W Cable SDC (salida): 40-58.4 V de CC
Fuente de alimentación	Cable SDC (entrada): 40-58.4 V de CC Terminales de carga del coche (salida): Sistema de coche de 12 V: 11-14.4 V de CC, máx. 1000 W Sistema de coche de 24 V: 22-28.8 V de CC, máx. 1000 W

FI

Kiinnittäminen (valinnainen)

Asenna ja kiinnitä tuote auton runkoon kuvan osoittamalla tavalla todellisen käytön perusteella.

-  • Vältä tuotteen kiinnittämistä paikkoihin, joissa lämpötila on korkea tai joissa tuote olisi altis iskuille.
- Varmista, että asennat, käytät tai säilytät tuotetta hyvin ilmastoidussa ja suojatussa ympäristössä lasten ja lemmikkieläin ulottumattomissa.
- ÄLÄ asenna tai käytä tuotetta ympäristössä, joka on kostea, sisältää syövyttäviä nesteitä tai jossa on palo- tai räjähdysvaara.

Asennus ja käyttö

- ⚠ • Varmista ennen asennusta, että virta-asema on päivitetty uusimpaan laiteohjelmistoversioon, sitten sammuta laite ja irrota virtalähde.
- On suositeltavaa, että ammattilainen suorittaa asennuksen. Vältä kaapeleiden reitittämistä alueilla, joissa lämpötila on korkea, missä on teräviä esineitä tai missä voi esiintyä kitkaa. Kiinnitä kaapelit asianmukaisesti välttääksesi kaapelin kulumisen tai löystymisen.
- Katso auton akun teknisistä tiedoista varmistaaksesi, että auton akku ja kaapelit ovat yhteensopivia tämän tuotteen kanssa. Noudata auton akun turvallisuusohjeistusta.
- **ÄLÄ** käynnistä autoa tai käytä tuotetta ennen kuin asennus on valmis.

1. Irrota erityisnopean pikalaturin aluslevyt ja ruuvit auton latausliittimistä ristipääruuvimeisselillä. Liitä auton latauskaapelin suojatut rengasliittimet erityisnopeaan pikalaturiin. Liitä rengasliitin (punainen) plusnapaan (+) ja toinen rengasliitin (musta) miinusnapaan (-). Asenna aluslevyt ja ruuvit uudelleen ja kiristä ruuvit. Reititä kaapelit auton sisällä.
2. Yhdistä auton latauskaapeli ja sulakekaapeli (punainen) auton akkuun:
 - a. Liitä sulakekaapelin pyöreä napa (punainen) auton akun plusnapaan (+).
 - b. Liitä sulakekaapelin toinen pää autolatauskaapelin pyöreään liittimeen (punainen). Varmista, että pyöreä liitin, aluslevy ja mutteri ovat oikeassa järjestyksessä ja tiukasti kiristetty.
 - c. Liitä auton latauskaapelin pyöreä napa (musta) auton negatiiviseen napaan (-).
3. Liitä erityisnopean pikalaturin SDC-kaapeli virta-asemaan tai laajennusakkuun kuvan osoittamalla tavalla.
4. Kytke erityisnopea pikalaturi päälle virtakytkimellä. Tilanilmaisin palaa vihreänä, kun virta on kytketty. Vaihda tilaa painamalla ja pitämällä tilanvaihtopainiketta painettuna. Jatkuvasti vihreänä palava tilanilmaisin osoittaa nykyisen tilan.
 - 🔌 Uudelleenlataustila: Virta-asemaa ja laajennusakkuja ladataan.
 - 🔌 Lataustila: Virta-asema ja laajennusakku syöttävät virtaa auton akkuun liiallisen purkauksen välttämiseksi.

- 🔌 • Käyttäjät voivat linkittää virta-aseman DJI Home-sovellukseen ja tarkastella laitteen tietoja tai muokata asetuksia sovelluksessa.

Tekniset tiedot

Malli	DYS_DC1000
Lämpötila	Varauksen purkaminen: -10 – 45 °C Uudelleenlataus: 0 – 45 °C
Uudelleenlataus	Auton latausliitännät (tulo): 12–45 V DC (nimellinen), maks. 70 A, maks. 1 000 W SDC-kaapeli (lähtö): 40–58,4 V DC
Virtalähde	SdC-kaapeli (tulo): 40–58,4 V DC Auton latausliitännät (lähtö): 12 V:n autosähköjärjestelmä: 11–14,4 V DC, maks. 1 000 W 24 V:n autosähköjärjestelmä: 22–28,8 V DC, maks. 1 000 W

FR

Installation (facultatif)

Montez et fixez le produit sur le châssis de la voiture comme illustré sur le schéma selon l'utilisation prévue.

- ⚠ • Évitez de monter le produit dans des zones soumises à des températures élevées ou exposées aux chocs.
- Assurez-vous d'installer, d'utiliser et de ranger le produit dans un endroit bien aéré et protégé, hors de la portée des enfants et des animaux domestiques.
- N'installez PAS et N'utilisez PAS le produit dans un environnement humide, en présence de liquides corrosifs ou dans un lieu présentant des risques d'incendie ou d'explosion.

Installation et utilisation

- ⚠ • Avant l'installation, assurez-vous que le firmware de la station électrique a été mis à jour vers la dernière version, mettez l'appareil hors tension et débranchez l'alimentation électrique.
- Il est recommandé de faire appel à un professionnel pour l'installation. Évitez de faire passer les câbles dans des endroits à la température élevée, renfermant des objets tranchants ou susceptibles de causer une friction. Fixez correctement les câbles pour éviter leur usure ou une mauvaise connexion.
- Reportez-vous aux caractéristiques de la batterie de voiture pour vous assurer de la compatibilité de la batterie et des câbles avec ce produit. Respectez les consignes de sécurité de la batterie de voiture.
- **NE** faites PAS démarrer la voiture et N'utilisez PAS le produit avant la fin de l'installation.

1. Retirez les rondelles et les vis des bornes de charge de voiture du chargeur ultra rapide à l'aide d'un tournevis Phillips.
Connectez les bornes rondes avec enveloppe de protection du câble de charge de voiture au chargeur ultra rapide. Connectez la borne ronde (rouge) à la borne positive (+), et la borne ronde (noire) à la borne négative (-). Remettez les rondelles et les vis en place, puis serrez les vis. Faites passer les câbles dans la voiture.
2. Connectez le câble de charge de voiture et le câble fusible (rouge) à la batterie de voiture :
 - a. Connectez la borne ronde du câble fusible (rouge) à la borne positive (+) de la batterie de voiture.
 - b. Connectez l'autre extrémité du câble fusible à la borne ronde (rouge) du câble de charge de voiture. Veillez à ce que la borne ronde, la rondelle et l'écrou soient placés dans le bon ordre et fermement serrés.
 - c. Connectez la borne ronde (noire) du câble de charge de voiture à la borne négative (-) de la batterie de voiture.
3. Utilisez le câble SDC du chargeur ultra rapide pour connecter la station électrique ou la batterie d'extension comme illustré sur le schéma.
4. Mettez le chargeur ultra rapide en marche via le bouton marche/arrêt. Le voyant d'état devient vert et reste fixe une fois le chargeur allumé. Maintenez le bouton de changement de mode enfoncé pour changer de mode. Le voyant vert fixe indique le mode actuel.
 - 🔌 Mode de recharge : La station électrique et la batterie d'extension seront rechargées.
 - 🔌 Mode de charge : La station électrique et la batterie d'extension alimenteront la batterie de voiture pour éviter une décharge excessive.

- 🔌 • Les utilisateurs peuvent lier la station électrique à l'application DJI Home et voir les informations de l'appareil ou modifier les paramètres dans l'application.

Caractéristiques techniques

Modèle	DYS_DC1000
Température	Déchargement : -10 à 45 °C (14 à 113 °F) Recharge : 0 à 45 °C (32 à 113 °F)
Recharge	Bornes de charge de voiture (entrée) : 12 à 45 V CC (nominale), 70 A max., 1 000 W max. Câble DSC (sortie) : 40 à 58,4 V CC
Alimentation	Câble DSC (entrée) : 40 à 58,4 V CC Bornes de charge de voiture (sortie) : Système de voiture 12 V : 11 à 14,4 V CC, 1 000 W max. Système de voiture 24 V : 22 à 28,8 V CC, 1 000 W max.

IT

Montaggio (opzionale)

Installare e montare il prodotto al telaio dell'auto, come mostrato in figura, in base all'uso effettivo.

- ⚠ • Non montare il prodotto in aree con temperature elevate o soggette a urti.
- Accertarsi di installare, utilizzare o conservare il prodotto in un ambiente ben ventilato e riparato, lontano da bambini e animali domestici.
- **NON** installare o utilizzare il prodotto in un ambiente umido, contenente liquidi corrosivi o a rischio di incendio o esplosione.

Installazione e utilizzo

- ⚠ • Prima di eseguire l'installazione, accertarsi che il firmware della stazione di alimentazione sia aggiornato all'ultima versione, spegnere il dispositivo e scollegare l'alimentazione.
- Si consiglia di far eseguire l'installazione da un professionista. Non instradare i cavi in aree con temperature elevate, in presenza di oggetti appuntiti o in zone soggette ad attrito. Fissare correttamente i cavi per evitare che si usurino o che si allentino.
- Consultare le specifiche della batteria per auto per accertarsi che la batteria e i cavi siano compatibili con il prodotto. Seguire le direttive sulla sicurezza della batteria per auto.
- **NON** avviare l'auto o utilizzare il prodotto fino a quando il processo di installazione non è stato completato.

1. Rimuovere le rondelle e le viti sui terminali di ricarica per auto del caricabatterie ultra rapido con un cacciavite Philips.
Collegare i morsetti con coperture protettive del cavo di ricarica al caricabatterie. Collegare il morsetto (rosso) al terminale positivo (+) e il morsetto (nero) al terminale negativo (-). Reinstallare le rondelle e le viti e serrare le viti. Instradare i cavi all'interno dell'auto.
2. Collegare il cavo di ricarica per auto e il cavo del fusibile (rosso) alla batteria dell'auto:
 - a. Collegare il terminale rotondo del cavo del fusibile (rosso) al terminale positivo (+) della batteria dell'auto.
 - b. Collegare l'altra estremità del cavo del fusibile al terminale rotondo (rosso) del cavo di ricarica per auto. Accertarsi che il terminale rotondo, la rondella e il dado siano nella sequenza corretta e ben serrati.
 - c. Collegare il terminale rotondo (nero) del cavo di ricarica per auto al terminale negativo (-) della batteria dell'auto.
3. Utilizzare il cavo SDC del caricabatterie per collegare la stazione di alimentazione o la batteria di espansione come mostrato in figura.
4. Attivare l'interruttore di alimentazione per accendere il caricabatterie. Dopo l'accensione, l'indicatore di stato è verde fisso. Premere e tenere premuto il pulsante di cambio modalità per cambiare modalità. L'indicatore verde fisso mostra la modalità corrente.
 - 🔌 Modalità di ricarica: la stazione di alimentazione e la batteria di espansione vengono caricate.
 - 🔌 Modalità di carica: la stazione di alimentazione e la batteria di espansione forniscono energia alla batteria dell'auto per evitare una scarica eccessiva.


- 🔌 • È possibile collegare la stazione di alimentazione all'app DJI Home e visualizzare le informazioni sul dispositivo o modificare le impostazioni.

Specifiche


Modello	DYS_DC1000
Temperatura	Scaricamento: tra -10 °C e 45 °C Ricarica: tra 0 °C e 45 °C
Ricarica	Terminali di ricarica per auto (ingresso): 12-45 V CC (nominale), max. 70 A, max. 1000 W Cavo SDC (uscita): 40-58,4 V CC
Alimentazione	Cavo SDC (ingresso): 40-58,4 V CC Terminali di ricarica per auto (uscita): Sistema auto 12 V: 11-14,4 V CC, max 1000 W Sistema auto 24 V: 22-28,8 V CC, max 1000 W

Montage (optioneel)

Installeer en hang het product aan de carrosserie van de auto, zoals weergegeven in de afbeelding, op basis van het werkelijke gebruik.



-  Vermijd het monteren van het product op plaatsen met hoge temperaturen of op plaatsen die gevoelig zijn voor schokken.
- Zorg ervoor dat u het product installeert, gebruikt en opbergt in een goed geventileerde en beschutte omgeving, uit de buurt van kinderen en huisdieren.
- Installeer of gebruik het product NIET in een omgeving waar het vochtig is, waar corrosieve vloeistoffen aanwezig zijn of waar of brand- of explosiegevaar bestaat.


Installatie en gebruik

-  Zorg er vóór het installeren van het powerstation voor dat de firmware is bijgewerkt naar de nieuwste versie, schakel het apparaat uit en koppel de voeding los.
- Het wordt aanbevolen om het installatieproces door een professional uit te laten voeren. Vermijd het leiden van kabels door gebieden met hoge temperaturen, waar scherpe voorwerpen aanwezig zijn of waar wrijving kan optreden. Zet de kabels goed vast om slijtage van de kabels en losse verbindingen te voorkomen.
- Raadpleeg de specificaties van de accu van de auto om er zeker van te zijn dat de accu van de auto en kabels compatibel zijn met dit product. Volg de veiligheidsrichtlijnen van de accu van de auto.
- Start de auto NIET en gebruik het product NIET totdat het installatieproces is voltooid.

- Verwijder de sluitringen en schroeven op de autolaadaansluitingen van de supersnellader met een kruiskopschroevendraaier.

Sluit de ronde aansluitingen met beschermkappen van de autolaadkabel aan op de supersnellader. Sluit de ronde aansluiting (rood) aan op de positieve aansluiting (+) en de ronde aansluiting (zwart) op de negatieve aansluiting (-). Plaats de sluitringen en de schroeven terug en draai de schroeven vast. Leid de kabels door de auto.

- Sluit de autolaadkabel en de zekeringkabel (rood) aan op de accu van de auto:
 - Sluit de ronde aansluiting van de zekeringskabel (rood) aan op de positieve klem (+) van de accu van de auto.
 - Sluit het andere uiteinde van de zekeringkabel aan op de ronde aansluiting (rood) van de autolaadkabel. Zorg ervoor dat de ronde aansluiting, de sluitring en de moer in de juiste volgorde zitten en stevig zijn vastgedraaid.
 - Sluit de ronde aansluiting (zwart) van de autolaadkabel aan op de negatieve klem (-) van de accu van de auto.
- Gebruik de SDC-kabel van de supersnellader om aan te sluiten op het powerstation of de uitbreidingsbatterij, zoals getoond in de afbeelding.
- Zet de aan/uit-schakelaar aan om de supersnellader in te schakelen. Het statuslampje brandt continu groen na het inschakelen. Houd de modusschakelknop ingedrukt om de modus te schakelen. Het continu groene lampje geeft de huidige modus aan.
 -  Oplaadmodus: het powerstation en de uitbreidingsbatterij worden opgeladen.
 -  Ontlaadmodus: het powerstation en de uitbreidingsbatterij leveren stroom aan de autobatterij om overontlading te voorkomen.


-  Gebruikers kunnen het powerstation koppelen aan de DJI Home-app en de apparaatgegevens bekijken of instellingen aanpassen in de app.

Specificaties


Model	DYS_DC1000
Temperatuur	Ontladen: -10 tot 45 °C Opladen: 0 tot 45 °C
Opladen	Autolaadaansluiting (ingang): 12-45 V DC (nominaal), max. 70 A, max. 1000 W SDC-kabel (uitgang): 40-58,4 V DC
Voeding	SDC-kabel (ingang): 40-58,4 V DC Autolaadaansluiting (uitgang): 12V-autosysteem: 11-14,4 V DC, max. 1000 W 24V-autosysteem: 22-28,8 V DC, max. 1000 W

Montaż (opcjonalnie)

Zainstaluj i zamontuj produkt na ramie samochodu, jak pokazano na rysunku, zgodnie z rzeczywistym zastosowaniem.



-  Unikaj montażu produktu w miejscach o wysokiej temperaturze lub podatnych na uderzenia.
- Produkt należy instalować, obsługiwać lub przechowywać w dobrze wentylowanym i osłoniętym miejscu, z dala od dzieci i zwierząt domowych.
- NIE WOLNO instalować ani obsługiwać produktu w środowisku, które jest wilgotne, zawiera żrące płyny lub jest zagrożone pożarem lub wybuchem.


Instalacja i użytkowanie

-  Przed rozpoczęciem instalacji upewnij się, że oprogramowanie sprzętowe stacji zasilania jest zaktualizowane do najnowszej wersji. Wyłącz urządzenie i odłącz zasilanie.
- Zaleca się, aby proces instalacji został wykonany przez specjalistę. Unikaj prowadzenia kabli w miejscach, gdzie występuje wysoka temperatura, znajdują się ostre przedmioty lub gdy może wystąpić tarcie. Zabezpiecz odpowiednio kable, aby zapobiec ich zużyciu lub poluzowaniu.
- Zapoznaj się ze specyfikacją akumulatora samochodowego, co pozwoli na sprawdzenie, czy akumulator i kable są kompatybilne z tym produktem. Postępuj zgodnie z wytycznymi bezpieczeństwa dotyczącymi akumulatora samochodowego.
- NIE WOLNO uruchamiać samochodu ani NIE WOLNO używać produktu, aż do ukończenia procesu instalacji.

- Odkręć podkładki i śruby na zaciskach ładowania samochodowego superszybkiej ładowarki za pomocą śrubokręta krzyżakowego.

Do superszybkiej ładowarki podłącz okrągłe zaciski z osłonami ochronnymi kabla ładowania samochodowego. Podłącz okrągły zacisk (czerwony) do zacisku dodatniego (+), a okrągły zacisk (czarny) do zacisku ujemnego (-). Zainstaluj ponownie podkładki i śruby. Dokręć śruby. Poprowadź kable wewnątrz samochodu.

- Połącz kabel ładowania samochodu i kabel bezpiecznika (czerwony) z akumulatorem samochodowym:
 - Połącz okrągły zacisk kabla bezpiecznika (czerwony) z dodatnim biegunem (+) akumulatora samochodowego.
 - Połącz drugi koniec kabla bezpiecznika z okrągłym zaciskiem (czerwonego) kabla ładowania samochodu. Upewnij się, że okrągły zacisk, podkładka i nakrętka są dobrze dokręcone w prawidłowej kolejności.
 - Połącz okrągły zacisk (czarny) kabla ładowania samochodu z ujemnym biegunem (-) akumulatora samochodowego.
- Do podłączenia stacji zasilania lub akumulatora rozszerzającego należy użyć kabla SDC superszybkiej ładowarki, jak pokazano na rysunku.
- Przełącz przełącznik zasilania, aby włączyć superszybką ładowarkę. Po włączeniu wskaźnik stanu świeci się stałym zielonym światłem. Naciśnij i przytrzymaj przycisk przełączania trybu, aby zmienić tryb. Stałe zapalony na zielono wskaźnik pokazuje bieżący tryb.
 -  Tryb doładowania: Stacja zasilania i akumulator rozszerzający będą ładowane.
 -  Tryb ładowania: Stacja zasilania i akumulator rozszerzający będą dostarczać energię do akumulatora samochodowego, aby uniknąć nadmiernego rozładowania.


-  Użytkownicy mogą połączyć stację zasilania z aplikacją DJI Home i przeglądać informacje o urządzeniu lub modyfikować ustawienia w aplikacji.

Dane techniczne


Model	DYS_DC1000
Temperatura	Rozładowywanie: Od -10° do 45°C Ponowne ładowanie: Od 0° do 45°C
Ponowne ładowanie	Złącza ładowania samochodowego (wejście): 12-45 V DC (mocy znamionowej), maks. 70 A, maks. 1000 W Kabel SDC (wejście): 40-58,4 V DC
Zasilanie	Kabel SDC (wejście): 40-58,4 V DC Złącza ładowania samochodowego (wyjście): System samochodowy 12 V: 11-14,4 V DC, maks. 1000 W System samochodowy 24 V: 22-28,8 V DC, maks. 1000 W

Montagem (opcional)

Dependendo da utilização em questão, instale e monte o produto na estrutura do automóvel conforme indicado na figura.


-  Evite montar o produto em áreas com temperaturas elevadas ou propensas a impactos.
- O produto deve ser instalado, utilizado ou armazenado num local bem ventilado e abrigado, fora do alcance de crianças e animais domésticos.
- NÃO instale ou utilize o produto num ambiente húmido, que contenha líquidos corrosivos ou que apresente risco de incêndio ou explosão.


Instalação e utilização


-  Antes de instalar, certifique-se de que o firmware da estação de alimentação está atualizado para a versão mais recente, desligue a alimentação do dispositivo e desligue-o da fonte de alimentação.
- Recomenda-se que o processo de instalação seja realizado por um profissional. Evite passar os cabos em áreas com temperaturas elevadas, onde existam objetos afiados ou onde possa ocorrer fricção. Fixe os cabos corretamente para evitar que se soltem ou que fiquem desgastados.
- Consulte as especificações da bateria do automóvel para confirmar que a bateria e os cabos são compatíveis com este produto. Siga as diretrizes de segurança da bateria do automóvel.
- NÃO ligue o automóvel nem utilize o produto até o processo de instalação estar concluído.

- Com uma chave de fendas Philips, remova as anilhas e os parafusos dos terminais de carregamento para automóveis do carregador super-rápido.

Ligue os terminais redondos com tampas de proteção do cabo de carregamento para automóveis ao carregador super-rápido. Ligue o terminal redondo (vermelho) ao terminal positivo (+) e o terminal redondo (preto) ao terminal negativo (-). Volte a instalar as anilhas e os parafusos e aperte os parafusos. Encaminhe os cabos para o interior do automóvel.

- Ligue o cabo de carregamento para automóvel e o cabo do fusível (vermelho) à bateria do automóvel:
 - Ligue o terminal redondo (preto) do cabo do fusível (vermelho) ao terminal positivo (+) da bateria do automóvel.
 - Ligue a outra extremidade do cabo do fusível ao terminal redondo (vermelho) do cabo de carregamento do automóvel. Confirme que o terminal redondo, a anilha e a porca se encontram na sequência correta e que estão bem apertados.
 - Ligue o terminal redondo (preto) do cabo de carregamento do automóvel ao terminal negativo (-) da bateria do automóvel.
- Utilize o cabo SDC do carregador super-rápido para ligar a estação de alimentação ou a bateria de expansão conforme indicado na figura.
- Ligue o interruptor de alimentação para ligar o carregador super-rápido. O indicador de estado fica verde sólido depois de ser ligado. Prima e mantenha premido o botão do interruptor de modo para mudar de modo. O indicador verde sólido mostra o modo atual.
 -  Modo de recarregamento: A estação de alimentação e a bateria de expansão são recarregadas.

-  Modo de carregamento: A estação de alimentação e a bateria de expansão fornecem energia à bateria do automóvel para evitar um descarregamento excessivo.

-  Pode ligar a estação de alimentação à aplicação DJI Home para ver as informações do dispositivo ou modificar as definições na aplicação.


Especificações

Modelo	DYS_DC1000
Temperatura	Descarregamento: -10 °C a 45 °C (14 °F a 113°F) Recarregamento: 0 °C a 45°C (32 °F a 113 °F)
Recarregamento	Terminais de carregamento automóvel (entrada): 12-45 V DC (nominal), máx. 70 A, máx. 1000 W Cabo SDC (saída): 40-58,4 V CC
Fonte de alimentação	Cabo SDC (entrada): 40-58,4 V CC Terminais de carregamento automóvel (saída): Sistema automóvel de 12 V: 11-14,4 V CC, máx. 1000 W Sistema automóvel de 24 V: 22-28,8 V CC, máx. 1000 W


PT-BR

Montagem (opcional)

Instale e monte o produto na estrutura do carro, conforme mostrado na figura, de acordo com o uso real.

-  Evite montar o produto em áreas com altas temperaturas ou propensas a impacto.
 - Certifique-se de instalar, operar ou armazenar o produto em um ambiente bem ventilado e protegido, longe de crianças e animais de estimação.
 - NÃO instale ou opere o produto em um ambiente úmido, que contenha líquidos corrosivos ou que apresente risco de incêndio ou explosão.



Instalação e uso


-  Antes da instalação, certifique-se de que a estação de energia esteja atualizada com a versão mais recente do firmware, desligue o dispositivo e desconecte a fonte de alimentação.
 - Recomendamos que o processo de instalação seja realizado por um profissional. Evite passar os cabos em áreas com altas temperaturas, onde haja objetos pontiagudos ou onde possa haver atrito. Fixe os cabos de forma adequada para evitar o desgaste dos cabos ou conexões soltas.
 - Consulte as especificações da bateria do carro para ter certeza de que a bateria do carro e os cabos são compatíveis com este produto. Siga as diretrizes de segurança da bateria do carro.
 - NÃO ligue o carro nem use o produto até que o processo de instalação seja concluído.

1. Remova as arruelas e os parafusos dos terminais de carregamento do carro do carregador super-rápido usando uma chave de fenda Philips.

Conecte os terminais redondos com tampas protetoras do cabo de carregamento do carro ao carregador super-rápido. Conecte o terminal redondo (vermelho) ao terminal positivo (+) e o terminal redondo (preto) ao terminal negativo (-). Reinstale as arruelas e os parafusos e aperte-os. Passe os cabos pelo interior do carro.

2. Conecte o cabo de carregamento do carro e o cabo do fusível (vermelho) à bateria do carro:
 - a. Conecte o terminal redondo do cabo do fusível (vermelho) ao terminal positivo (+) da bateria do carro.
 - b. Conecte a outra extremidade do cabo do fusível ao terminal redondo (vermelho) do cabo de carregamento do carro. Certifique-se de que o terminal redondo, a arruela e a porca estejam na sequência correta e bem apertados.
 - c. Conecte o terminal redondo (preto) do cabo de carregamento do carro ao terminal negativo (-) da bateria do carro.
3. Use o cabo SDC do carregador super-rápido para conectar-se à estação de energia ou à bateria de expansão, conforme mostrado na figura.
4. Alterne o botão liga/desliga para ligar o carregador super-rápido. O indicador de status fica aceso em verde após ligar. Pressione e mantenha o botão de alternância do modo pressionado para alternar o modo. O indicador aceso em verde mostra o modo atual.

-  Modo de recarga: A estação de energia e a bateria de expansão serão carregadas.
-  Modo de carregamento: A estação de energia e a bateria de expansão fornecerão energia à bateria do carro para evitar o descarregamento excessivo.

-  Os usuários podem vincular a estação de energia ao aplicativo DJI Home e visualizar as informações do dispositivo ou modificar as configurações no aplicativo.


Especificações

Modelo	DYS_DC1000
Temperatura	Descarregamento: -10° a 45 °C (14° to 113° F) Recarregamento: 0° a 45 °C (32° to 113° F)
Recarregamento	Terminais de carregamento do carro (entrada): 12 a 45 V CC (nominal), máx. 70 A, máx. 1000 W Cabo SDC (saída): 40 a 58,4 V CC
Fonte de alimentação	Cabo SDC (entrada): 40 a 58,4 V CC Terminais de carregamento do carro (saída): Sistema para carros de 12 V: 11 a 14,4 V CC, máx. de 1000 W Sistema para carros de 24 V: 22 a 28,8 V CC, máx. de 1000 W


RU

Монтаж (опция)

Установите и закрепите устройство на раме автомобиля, как показано на рисунке, в зависимости от условий эксплуатации.



-  Не устанавливайте устройство в местах, где оно может быть подвержено высоким температурам или ударным воздействиям.
 - Убедитесь в том, что устройство устанавливается, эксплуатируется или хранится в хорошо проветриваемом и защищенном от детей и домашних животных месте.
 - НЕ устанавливайте и не эксплуатируйте устройство во влажной среде, содержащей агрессивные жидкости, а также в местах, где существует опасность возгорания или взрыва.


Установка и использование

-  Перед установкой убедитесь в том, что программное обеспечение зарядной станции обновлено до последней версии, выключите устройство и отсоедините источник питания.
 - Рекомендуется, чтобы процесс установки выполнялся профессионалом. Избегайте прокладки кабелей в местах с высокой температурой, где присутствуют острые предметы или где может возникнуть трение. Надежно закрепите кабели, чтобы избежать их износа или ослабления соединения.
 - Ознакомьтесь с техническими характеристиками автомобильного аккумулятора и убедитесь в том, что автомобильный аккумулятор и кабели совместимы с данным продуктом. Соблюдайте правила техники безопасности, касающиеся автомобильного аккумулятора.
 - НЕ заводите автомобиль и не пользуйтесь устройством до завершения процесса установки.

1. С помощью крестообразной отвертки снимите шайбы и винты с автомобильных клемм зарядки на сверхбыстром зарядном устройстве.

Подсоедините круглые клеммы с защитными крышками автомобильного зарядного кабеля к сверхбыстрому зарядному устройству. Подключите круглую клемму (красную) к плюсовой клемме (+) и круглую клемму (черную) к минусовой клемме (-). Установите шайбы и винты на место и затяните винты. Положите кабели внутри автомобиля.

2. Подключите автомобильный зарядный кабель и кабель предохранителя (красный) к автомобильному аккумулятору следующим образом.
 - a. Подсоедините круглую клемму кабеля предохранителя (красного) к положительной клемме (+) автомобильного аккумулятора.
 - b. Подсоедините другой конец кабеля предохранителя к круглой клемме (красной) автомобильного зарядного кабеля. Убедитесь в том, что круглая клемма, шайба и гайка расположены в правильной последовательности и надежно затянуты.
 - c. Подсоедините круглую клемму (черную) автомобильного зарядного кабеля к отрицательной клемме (-) автомобильного аккумулятора.
3. Используйте кабель SDC из комплекта поставки сверхбыстрого зарядного устройства для подключения к зарядной станции или дополнительному аккумулятору, как показано на рисунке.
4. Включите сверхбыстрое зарядное устройство с помощью переключателя питания. Индикатор состояния постоянно горит зеленым после включения питания. Для выбора режима нажмите и удерживайте кнопку переключения режимов. Индикатор, постоянно горящий зеленым, обозначает текущий выбранный режим.
 -  Режим подзарядки: заряжаются зарядная станция и дополнительный аккумулятор.
 -  Режим зарядки: зарядная станция и дополнительный аккумулятор подают питание на автомобильный аккумулятор, что позволяет избежать чрезмерного разряда.

-  Пользователи могут связать зарядную станцию с приложением DJI Home и просматривать информацию об устройствах и изменять настройки в приложении.

Технические характеристики

Модель	DYS_DC1000
Температура	Подача питания: от -10 до +45 °C Подзарядка: от 0 до 45 °C
Подзарядка	Клеммы зарядки автомобиля (вход): 12–45 В пост. тока (ном.), макс. 70 А, макс. 1000 Вт Кабель SDC (выход): 40–58,4 В пост. тока
Подача питания	Кабель SDC (выход): 40–58,4 В пост. тока Клеммы зарядки автомобиля (выход): Автомобильная система 12 В: 11–14,4 В пост. тока, макс. 1000 Вт Автомобильная система 24 В: 22–28,8 В пост. тока, макс. 1000 Вт

Compliance Information

FCC Compliance Statement

Supplier's Declaration of Conformity
Product name: DJI Power 1kW Super Fast Car Charger
Model Number: DYS_DC1000
Responsible Party: DJI Research LLC
Responsible Party Address: 17301 Edwards Road, Cerritos, CA 90703
Website: www.dji.com
We, DJI Research LLC, being the responsible party, declares that the above mentioned model was tested to demonstrate complying with all applicable FCC rules and regulations.
This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

ISED Compliance

CAN ICES-003 (A) / NMB-003(A)

EU & UK Compliance Notice



EU Compliance Statement: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. hereby declares that this device (DJI Power 1kW Super Fast Car Charger (DYS_DC1000)) is in compliance with the essential requirements and other

relevant provisions of the Directive 2014/30/EU.

A copy of the EU Declaration of Conformity is available online at www.dji.com/euro-compliance

EU contact address: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

GB Compliance Statement: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. hereby declares that this device (DJI Power 1kW Super Fast Car Charger (DYS_DC1000)) is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Electromagnetic Compatibility Regulations 2016.

A copy of the GB Declaration of Conformity is available online at www.dji.com/euro-compliance

Declaración de cumplimiento UE: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. por la presente declara que este dispositivo (DJI Power 1kW Super Fast Car Charger (DYS_DC1000)) cumple los requisitos básicos y el resto de provisiones relevantes de la Directiva 2014/30/EU.

Hay disponible online una copia de la Declaración de conformidad UE en www.dji.com/euro-compliance

Dirección de contacto de la UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

EU-verklaring van overeenstemming: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. verklaart hierbij dat dit apparaat (DJI Power 1kW Super Fast Car Charger (DYS_DC1000)) voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van Richtlijn 2014/30/EU.

De EU-verklaring van overeenstemming is online beschikbaar op www.dji.com/euro-compliance

Contactadres EU: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

Declaração de conformidade da UE: A SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD.

deklara, através deste documento, que este dispositivo (DJI Power 1kW Super Fast Car Charger (DYS_DC1000)) está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Diretiva 2014/30/EU.

Existe uma cópia da Declaração de conformidade da UE disponível online em www.dji.com/euro-compliance

Endereço de contacto na UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

Dichiarazione di conformità UE: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. dichiara che il presente dispositivo (DJI Power 1kW Super Fast Car Charger (DYS_DC1000)) è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni rilevanti della direttiva 2014/30/EU.

Una copia della dichiarazione di conformità UE è disponibile online all'indirizzo [Web www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Indirizzo di contatto UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

Déclaration de conformité UE : Par la présente, SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. déclare que cet appareil (DJI Power 1kW Super Fast Car Charger (DYS_DC1000)) est conforme aux principales exigences et autres clauses pertinentes de la directive européenne 2014/30/EU.

Une copie de la déclaration de conformité UE est disponible sur le site www.dji.com/euro-compliance

Adresse de contact pour l'UE : DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

EU-Compliance: Hiermit erklärt SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. dass dieses Gerät (DJI Power 1kW Super Fast Car Charger (DYS_DC1000)) den wesentlichen Anforderungen und anderen einschlägigen Bestimmungen der EU-Richtlinie 2014/30/EU entspricht.

Eine Kopie der EU-Konformitätserklärung findest du online auf www.dji.com/euro-compliance

Kontaktadresse innerhalb der EU: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

Декларация за съответствие на ЕС: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. декларира, че това устройство (DJI Power 1kW Super Fast Car Charger (DYS_DC1000)) отговаря на основните изисквания и другите приложими разпоредби на Директивата 2014/30/ЕС.

Копие от Декларацията за съответствие на ЕС ще намерите онлайн на адрес www.dji.com/euro-compliance

Адрес за контакт за ЕС: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Германия

Prohlášení o shodě pro EU: Společnost SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. tímto prohlašuje, že tohle zařízené (DJI Power 1kW Super Fast Car Charger (DYS_DC1000)) vyhovuje základním požadavkům a dalším příslušným ustanovením směrnice 2014/30/EU.

Kopie prohlášení o shodě pro EU je k dispozici on-line na webu www.dji.com/euro-compliance

Kontaktní adresa v EU: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Německo

EU-overensstemmelseserklæring: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. erklærer hermed, at denne enhed (DJI Power 1kW Super Fast Car Charger (DYS_DC1000)) er i overensstemmelse med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i direktiv 2014/30/EU.

Der er en kopi af EU-overensstemmelseserklæringen tilgængelig online på www.dji.com/euro-compliance

EU-kontaktadresse: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Tyskland

Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ: Η SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. δια του παρόντος δηλώνει ότι η συσκευή (DJI Power 1kW Super Fast Car Charger (DYS_DC1000)) αυτή συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 2014/30/ΕΕ.

Αντίγραφο της Δήλωσης Συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται ηλεκτρονικά στο διεύθυνση www.dji.com/euro-compliance

Διεύθυνση επικοινωνίας στην ΕΕ: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Γερμανία

ELI vastavusdeklaratsioon: Käesolevaga teatab SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD., et see seade (DJI Power 1kW Super Fast Car Charger (DYS_DC1000)) on kooskõlas direktiivi 2014/30/EL oluliste nõuete ja muude asjakohaste sätetega.

ELI vastavusdeklaratsioon koopia on kättesaadav veebis aadressil www.dji.com/euro-compliance

Kontaktadress ELIS: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Saksamaa

Pranešimas dėl atitikties ES reikalavimams: Bendrovė „SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD.“ tvirtina, kad šis prietaisas (DJI Power 1kW Super Fast Car Charger (DYS_DC1000)) atitinka pagrindinius 2014/30/ES direktyvos reikalavimus ir kitas susijusias nuostatas.

ES atitikties deklaracijos kopiją galite rasti adresu www.dji.com/euro-compliance

ES kontaktinis adresas: „DJI GmbH“, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany (Vokietija)

ES atbilstības paziņojums: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. ar šo apliecinā, ka šī ierīce (DJI Power 1kW Super Fast Car Charger (DYS_DC1000)) atbilst direktīvas 2014/30/ES pamatprasībām un pārējiem būtiskiem nosacījumiem.

ES atbilstības deklarācijas kopija pieejama tiešsaistē vietnē www.dji.com/euro-compliance

ES kontaktadrese: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Vācija

EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutus: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. ilmoittaa täten, että tämä laite (DJI Power 1kW Super Fast Car Charger (DYS_DC1000)) on direktiivin 2014/30/EU olennaisten vaatimusten ja sen muiden asiaankuuluvien ehtojen mukainen.

Kopio EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutuksesta on saatavana verkossa osoitteessa www.dji.com/euro-compliance

Yhteystiedot EU:ssa: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

RÄTEASO Comhlianta an AE: Dearbhaoinn SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. leis seo go bhfuil an gléas seo (DJI Power 1kW Super Fast Car Charger (DYS_DC1000)) de réir na gceanglas riachtanach agus na bhforálacha ábhartha eile sa Treoir 2014/30/AE.

Tá cóip de Dhearbhú Comhréireachta an AE ar fáil ar líne ag www.dji.com/euro-compliance

Seoladh teagmhála san AE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

Dikjarazjoni ta' Konformità tal-UE: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. hawnhekk tididkijara li dan l-apparat (DJI Power 1kW Super Fast Car Charger (DYS_DC1000)) huwa konformi mar-rikwiziti essenzzjali u ma' dispozizzjonijiet relevanti oħra tad-Direttiva 2014/30/EU.

Kopja tad-Dikjarazjoni ta' Konformità tal-UE hija disponibbli onlajn fis-sit www.dji.com/euro-compliance

Indirizz ta' kuntatt tal-UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, il-Ġermanja

Declarația UE de conformitate: Prin prezenta, SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. declară faptul că acest dispozitiv (DJI Power 1kW Super Fast Car Charger (DYS_DC1000)) este conform cu cerințele esențiale și celelalte prevederi relevante ale Directivei 2014/30/EU.

Un exemplar al Declarației UE de conformitate este disponibil online, la adresa www.dji.com/euro-compliance

Adresa de contact pentru UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germania

Izjava EU o skladnosti: Družba SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. izjavlja, da ta naprava (DJI Power 1kW Super Fast Car Charger (DYS_DC1000)) ustreza osnovnim zahtevam in drugim ustreznim določbam Direktive 2014/30/EU.

Kopija izjave EU o skladnosti je na voljo na spletnu na www.dji.com/euro-compliance

Kontaktni naslov EU: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Nemčija

EU Izjava o skladnosti: Tvrtka SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. izjavlja, da je ovaj uređaj (DJI Power 1kW Super Fast Car Charger (DYS_DC1000)) izrađen u skladu s osnovnim zahtjevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 2014/30/EU.

Kopija EU Izjave o skladnosti dostupna je na mrežnoj stranici www.dji.com/euro-compliance

Adresa EU kontakta: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Njemačka

Vyhľadanie o zhode EU: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. týmto vyhlasuje, že toto zariadenie (DJI Power 1kW Super Fast Car Charger (DYS_DC1000)) je v zhode so základnými požiadavkami a ďalšími relevantnými ustanoveniami smernice 2014/30/EU.

Kópia tohto Vyhľadania o zhode EU je k dispozícii online na www.dji.com/euro-compliance

Kontaktná adresa v EÚ: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Nemecko

Deklaracja zgodności UE: Firma SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. niniejszym oświadczam, że przedmiotowe urządzenie (DJI Power 1kW Super Fast Car Charger (DYS_DC1000)) jest zgodne z zasadniczymi wymogami i innymi stosownymi postanowieniami dyrektywy 2014/30/EU.

Kopie deklaracji zgodności UE można znaleźć w Internecie na stronie www.dji.com/euro-compliance

Adres do kontaktu w UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Niemcy

EU megfelelőségi nyilatkozat: A SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. ezúton megerősíti, hogy ez az eszköz (DJI Power 1kW Super Fast Car Charger (DYS_DC1000)) megfelel a vonatkozó rendelkezéseknek.

Az EU megfelelőségi nyilatkozat másolata elérhető a www.dji.com/euro-compliance oldalon

EU kapcsolati cím: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Németország

EU-försäkran om efterlevnad: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. härmed förklarar att denna enhet (DJI Power 1kW Super Fast Car Charger (DYS_DC1000)) uppfyller de väsentliga kraven och andra relevanta bestämmelser i direktivet 2014/30/EU.

En kopia av EU-försäkran om efterlevnad finns att tillgå online på adressen www.dji.com/euro-compliance

Kontaktadress EU: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Tyskland

Yfirlýsing um fylgni við reglur ESB: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. lýsir hér með yfirlit að þetta tæki (DJI Power 1kW Super Fast Car Charger (DYS_DC1000)) hlífir á milli mikilvægum kröfum og öðrum viðeigandi ákvæðum tilskipunar 2014/30/ESB.

Nálgaust má eintak af ESB-samræmisyfirlýsingunni á netinu á www.dji.com/euro-compliance

Heimilisfang ESB-tengiliðar: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

AB Uygunluk Beyanı: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. bu belge ile bu cihazın (DJI Power 1kW Super Fast Car Charger (DYS_DC1000)) temel gerekliliklere ve 2014/30/EU sayılı Direktifin diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder.

AB Uygunluk Beyanının bir kopyasını www.dji.com/euro-compliance adresinden çevrim içi olarak ulaşabilirsiniz

AB için iletişim adresi: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Almanya

Environmentally friendly disposal



Old electrical appliances must not be disposed of together with the residual waste, but have to be disposed of separately. The disposal at the communal collecting point via private persons is for free. The owner of all appliances is responsible to bring the appliances to these collecting points or to similar collection points. With this little personal effort, you contribute to recycle valuable raw materials and the treatment of toxic substances.

Umweltfreundliche Entsorgung

Dies ist das Symbol für die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten. Elektroaltgeräte dürfen nicht zusammen mit dem Restmüll entsorgt werden (einschließlich Batterien, Akkus und Lampen), sondern müssen separat entsorgt werden. Die

Entsorgung an der kommunalen Sammelstelle durch Privatpersonen oder an den von Händlern oder Herstellern eingerichteten Sammelstellen ist kostenlos. Der Besitzer von Altgeräten ist dafür verantwortlich, die persönlichen oder vertraulichen Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten zu löschen und die Geräte zu diesen oder ähnlichen Sammelstellen zu bringen. Die Händler sind verpflichtet, Elektroaltgeräte für dich kostenlos zurückzunehmen. Durch diesen geringen Aufwand kannst du zur Wiederverwertung von wertvollen Rohmaterialien beitragen und dafür sorgen, dass umweltschädliche und giftige Substanzen ordnungsgemäß unschädlich gemacht werden.

Tratamiento de residuos responsable con el medio ambiente

Los aparatos eléctricos viejos no pueden desecharse junto con los residuos orgánicos, sino que deben ser desechados por separado. Existen puntos limpios donde los ciudadanos pueden dejar estos aparatos gratis. El propietario de los aparatos viejos es responsable de llevarlos a estos puntos limpios o similares puntos de recogida. Con este pequeño esfuerzo estás contribuyendo a reciclar valiosas materias primas y al tratamiento de residuos tóxicos.

Mise au rebut écologique

Les appareils électriques usagés ne doivent pas être éliminés avec les déchets résiduels. Ils doivent être éliminés séparément. La mise au rebut au point de collecte municipal par l'intermédiaire de particuliers est gratuite. Il incombe au propriétaire des appareils usagés de les apporter à ces points de collecte ou à des points de collecte similaires. Avec ce petit effort personnel, vous contribuez au recyclage de matières premières précieuses et au traitement des substances toxiques.

Smaltimento ecologico

I vecchi dispositivi elettrici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti residui, ma devono essere smaltiti separatamente. Lo smaltimento da parte di soggetti privati presso i punti di raccolta pubblici è gratis. È responsabilità del proprietario dei vecchi dispositivi portarli presso tali punti di raccolta o punti di raccolta analoghi. Grazie a questo piccolo impegno personale contribuirete al riciclo di materie prime preziose e al corretto trattamento di sostanze tossiche.

Milieuverriendelijk afvoeren

Oude elektrische apparaten mogen niet worden weggegooid samen met het restafval, maar moeten afzonderlijk worden afgevoerd. Afvoeren via het gemeentelijk inzamelpunt is gratis voor particulieren. De eigenaar van oude toestellen is verantwoordelijk voor het inleveren van de apparaten op deze of vergelijkbare inzamelpunten. Met deze kleine persoonlijke inspanning lever je een bijdrage aan de recycling van waardevolle grondstoffen en de verwerking van giftige stoffen.

Eliminação ecológica

Os aparelhos elétricos antigos não podem ser eliminados juntamente com os materiais residuais. Têm de ser eliminados separadamente. A eliminação no ponto de recolha público através de entidades particulares é gratuita. É da responsabilidade do proprietário de aparelhos antigos levá-los a estes pontos de recolha ou a pontos de recolha semelhantes. Com este pequeno esforço pessoal, contribui para o reciclagem de matérias-primas úteis e para o tratamento de substâncias tóxicas.

Изхвърляне с оглед опазване на околната среда

Старите електрически уреди не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци, а отделно. Изхвърлянето в общинския пункт за събиране на отпадъци от частни лица е безплатно. Собственикът на старите уреди е отговорен за пренасянето на уредите до тези или до подобни събирателни пунктове. С това малко собствено усилие допринасяте за рециклирането на ценни суровини и за обработката на токсични вещества.

Ekologicky šetrná likvidace

Stará elektrická zařízení nesmějí být likvidována spolu se zbytkovým odpadem, ale musí být likvidována samostatně. Likvidace na komunálních sběrných místech prostřednictvím soukromých osob je bezplatná. Vlastník starých zařízení odpovídá za to, že je donese do těchto sběrných míst nebo na obdobná sběrná místa. Tímto můžete přispět k recyklaci hodnotných surovin a zpracování toxických látek.

Miljøvenlig bortskaffelse

Gamle elektriske apparater må ikke bortskaffes sammen med restaffald, men skal bortskaffes separat. Bortskaffelse på et fælles indsamlingssted er gratis for privatpersoner. Ejere af gamle apparater er ansvarlige for at bringe apparater hen til dette indsamlingssted eller til lignende indsamlingssteder. Med denne lille personlige indsats bidrager du til genanvendelse af værdifulde råvarer og behandlingen af giftige stoffer.

Απόρριψη ηλεκτρικής συσκευής προς το περιβάλλον

Οι παλιές ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα υπολείμματα απόβλητα, αλλά ξεχωριστά. Η απόρριψη στο δημοτικό σημείο συλλογής μέσω ιδιωτών γίνεται χωρίς χρέωση. Ο κάτοχος παλιών συσκευών είναι υπεύθυνος για τη μεταφορά των συσκευών σε αυτό ή παρόμοια σημεία συλλογής. Μέσω της ατομικής σας προσπάθειας, συμβάλλετε στην ανακύκλωση πολύτιμων πρώτων υλών και την επεξεργασία των τοξικών υστών.

Keskonnasäästlik kasutusel kõrvaldamine

Vanu elektriseadmeid ei tohi ära visata koos olmejäätmetega, vaid tuleb koguda ja kasutuselt kõrvaldada eraldi. Kohaliku omavalitsuse elektroonikaromude kogumispunktis on äraandmine erasisikutele tasuta. Vanade seadmete sellisesse või sarnastesse kogumispunktidesse toimetamise eest vastutavad seadmete omanikud. Selle võitakse isikliku panusega aitate kaasa väärtusliku toorme ringlusesse ja mürgiste ainete likvideerimisele.

Utilizavimas nekenkiant aplinkai

Senų elektrinių prietaisų negalima išmesti kartu su buitiniems atliekomis; juos būtina utilizuoti atskirai. Tokių prietaisų utilizavimas per komunalinius atliekų surinkimo punktus yra nemokamas. Elektrinių prietaisų savininkai utilizuojamus prietaisus privalo priduoti į atitinkamus arba analogiškus atliekų surinkimo punktus. Tokiu būdu, įdėdami nedaug pastangų, prisidėsite prie vertingų medžiagų perdavimo ir aplinkos apsaugojimo nuo toksinių medžiagų.

Videi draudzīga atkritumu likvidāšana

Vecas elektriskās ierīces nedrīkst likvidēt kopā ar pārējiem atkritumiem, bet tās jālikvidē atsevišķi. Privatpersonām atkritumu likvidāšana komunālajā savākšanas punktā ir bez maksas. Saor ierīču īpašnieks ir atbildīgs par ierīču nogādāšanu šajos savākšanas punktos vai līdzīgos savākšanas punktos. Ar šīm nelielām personiskajām pūlēm jūs veicināt vērtīgu izejmateriālu pārstrādi un toksisko vielu apstrādi.

Hävittäminen ympäristöstävällisesti

Vanha sähkölaitteita ei saa hävittää kaatopaikkajätteen mukana, vaan ne on hävitettävä erikseen. Kunnalliseen keräyspisteeseen vieminen on yksityishenkilölle ilmaista. Vanhojen laitteiden omistaja vastaa laitteiden toimittamisesta kyseisiin keräyspisteisiin tai vastaaviin. Tällä vähäisellä henkilökohtaisella vaivalla edistät omalta osaltasi arvokkaiden raaka-ainneiden kierrätystä ja myrkyllisten aineiden käsittelyä.

Diúsairt neamhbhóthálach don chomhshaoil

Níor cheart seanghléasanna leictreacha a dhíúsairt leis an dramhaill iarmharach, ach caithfear iad a chur de lámh astu féin. Tá an diúsairt ag an ionad bhailiúcháin pobail ag daoine príobháideacha saor in aisce. Tá freagracht ar úinéirí seanghléasanna na gléasanna a thabhairt chuig na hionaid bhailiúcháin sin nó chuig ionaid bhailiúcháin eile chineál céanna. Le hiarracht bheag phearsanta mar sin, cuidiúint tú le hamhábhair luachmhara a athchúrsáil agus le substaintí tocsaineacha a chóireáil

Rimi li jirrispetta l-ambjent

L-apparat elettriku qadim ma għandux jintrama flimkien ma' skart residwu, iżda għandu jintrama b'mod separat. Ir-rimi fil-post tal-ġbir komunalni minn persuni privati huwa b'xejn. Is-sit ta' apparat qadim huwa responsabbli biex iġib l-apparat f'dawn il-postijiet tal-ġbir jew f'postijiet tal-ġbir simili. B'dan l-isforz personali iżgħir, inti tikkontribwixxi għab-rikklaġġ ta' materja prima prezzjuża u għat-trattament ta' sustanzi tossici.

Eliminarea ecologică

Aparatele electrice vechi nu trebuie aruncate odată cu deșeurile reziduale, ci trebuie eliminate separat. Eliminarea în cadrul punctului de colectare local de către persoane fizice este gratuită. Proprietarii de aparate vechi sunt responsabili pentru transportul acestora la respectivele puncte de colectare sau la alte puncte de colectare similare. Prin acest efort personal nesemnificativ, puteți contribui la reciclarea materiilor prime valoroase și la tratarea substanțelor toxice.

Okolju prijazno odaganje

Starih električnih aparatov ne smete odvreči skupaj z ostanki odpadkov, temveč ločeno. Odlaganje na komunalnem zbirnem mestu je za fizične osebe brezplačno. Lastnik starih naprav je odgovoren, da jih pripelje do teh ali podobnih zbirnih mest. S tako malo osebnega truda prispevate k recikliranju dragocenih surovin in obdelavi strupenih snovi.

Ekoloģiskā likvidācija

Stārē elektropotrebīcēs za nesmū likvidvāt spolu so zvyškovym odpadom, ale musā byt likvidvāta samostatnē. Likvidācija v komunālān zbirnān mieste prostrednīctvōm sūkromnūch osōb je bezplatnā. Majītē stārūch prietaisū je zodpovednī za bringēnēnie spotrebīču nā tieto zbernē mēstiālebo nā podobnē zbernē mēstiā. Tīmto malym osobnym ūsilīm prispievate k recyklovānū cennūch sūrovīn ā spracovānū toxickūch lātoku

Utylizacja pryzajno dla środowiska

Nie można usuwać starych urządzeń elektrycznych wraz z pozostałymi odpadami. Wymagają one oddzielnej utylizacji. Utylizacja przez osoby prywatne w punkcie zbiórki odpadów komunalnych jest darmowa. Właściciel starych urządzeń jest odpowiedzialny za dostarczenie ich do takich lub podobnych punktów zbiórki. Zadając sobie tak niewielki trud, przyczyniasz się do recyklingu cennych surowców i odpowiedniego postępowania z substancjami toksycznymi.

Környezetbarát hulladékkezelés

A régi elektromos készülékek nem szabad a nem szelektívén gyűjtött hulladékkal együtt kidobni, hanem a hulladékkezelésüket elkülönítve kell végezni. A közösségi gyűjtőpontokon a magánosonylek inge nyenesen leadhatják ezeket. A régi készülékek tulajdonosai felelnek azért, hogy a készülékeket ezekre a gyűjtőpontokra, vagy más gyűjtőpontokra elhozzák. Ezzel a kis személyes erőfeszítéssel és a hozzájárulással az értékes nyersanyagok újrahasznosításához és a mérgező anyagok kezeléséhez.

Miljøvänlig hantering av avfall

Gamla elektriske apparater får inte kasseras tillsammans med restavfallet utan måste kasseras separat. Kassering på den lokala insamlingsplatsen för privatpersoner är gratis. Ägaren av gamla apparater ansvarar för att ta apparaterna till dessa insamlingsplatser eller till liknande insamlingsplatser. Med denna lilla personliga insats bidrar du till återvinning av värdefulla råvaror och hantering av giftiga ämnen.

Umhverfisvæn förgun

Ekki má farga þeim sérstaklega. Förgun með úrgangssöfnunum er ókeypis fyrir einstaklinga. Eigandi gamalla tækja ber ábyrgð á að komi með tækja þessa að söfnunarstaði eða á svæðinu söfnunarsaði. Ón þessu lítila persónulega átaki stuðlar þú að endurvinnslu verðmætra hráefna og meðferð eitrufræna.

Çevre dostu bertaraf

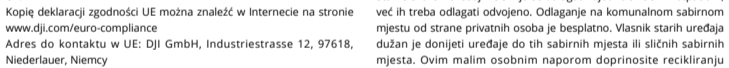
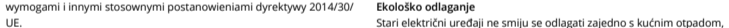
Eski elektrikli cihazlar, diğer atıklarla birlikte bertaraf edilmemeli, ayrıca atılmalıdır. Özel kişiler aracılığıyla genel toplama noktasına bertaraf işlemi ücretsiz olarak yapılmaktadır. Eski cihazların sahibi, cihazları bu toplama noktalarına veya benzer toplama noktalarına getirmekten sorumludur. Bu az miktardaki kişisel çabayla, değerli ham maddelerin geri dönüştürülmesine ve toksik maddelerin işleme alınmasına katkıda bulunmuş olursunuz.

部件名称	有害物质									
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)	邻苯二甲酸二正丁酯 (DBP)	邻苯二甲酸二异丁酯 (DIBP)	邻苯二甲酸丁基苯酯 (BBP)	邻苯二甲酸二(2-乙基)己酯 (DEHP)
线路板	×	○	○	○	○	○	○	○	○	○
外壳	×	○	○	○	○	○	○	○	○	○
金属部件 (铜合金)	×	○	○	○	○	○	○	○	○	○
内部线材	×	○	○	○	○	○	○	○	○	○
其他配件	×	○	○	○	○	○	○	○	○	○

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。

○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。

×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。（产品符合欧盟 ROHS 指令环保要求）



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr